

# Wegweiser

durch die

## 31. Deutschen Seniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen

vom 25. bis 28. April 2019  
in Sulzbach





## Sie machen das Beste aus Ihrem Leben. Wir aus Ihrem Schutz.

**Was auch immer Sie im Leben vorhaben, wir von der HUK-COBURG sorgen für den passenden Versicherungsschutz.**

Bei unseren Lösungen sind nicht nur Haus, Auto oder Altersvorsorge sicher, sondern auch die besten Konditionen zum günstigen Preis.

Erfahren Sie mehr über unsere ausgezeichneten Leistungen und unseren Service und lassen Sie sich individuell beraten.

Wir sind gerne für Sie da.

**Geschäftsstelle  
Saarbrücken**

Tel. 0681 3037-411

[ralf.brem@HUK-COBURG.de](mailto:ralf.brem@HUK-COBURG.de)

Großherzog-Friedrich-Str. 40

66111 Saarbrücken

St Johann

Mo. – Do. 08:00 – 18:00 Uhr

Fr. 08:00 – 16:00 Uhr



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

# Inhaltsverzeichnis

Grußwort des Ministerpräsidenten des Saarlandes und Schirmherrn Tobias Hans .....	4
Grußwort des Bürgermeisters der Stadt Sulzbach .....	5
Grußwort des Präsidenten der DLRG e.V. ....	6
Grußwort des Präsidenten der DLRG LV Saar e.V. ....	7
Grußwort des Vorsitzenden der DLRG OG Sulzbach e.V. ....	8
Informationen rund um die Stadt Sulzbach.....	10
Historischer Überblick .....	10
Kultur und Sehenswürdigkeiten .....	11
Die Ortsgruppe Sulzbach e.V. stellt sich vor.....	13
Unterkünfte und Veranstaltungsstätten .....	13
Das Essen .....	15
Organisatorisches .....	15
Essenszeiten .....	15
Was gibt's denn?.....	18
Snacks und Getränke .....	18
Organisatorisches .....	16
Allgemeines.....	19
Wettkampf .....	20
Zeitpläne .....	22
Information und Kommunikation .....	23
Public Viewing.....	24
Öffentlichkeitsarbeit.....	24
Rahmenprogramm.....	24
Stadtrundgang durch Sulzbach .....	24
Nachtcafé .....	24
Welcome-Party .....	25
Siegerehrung und Abschlussparty .....	25
Historie der DSM.....	27
Nützliche Adressen .....	27
Notfalldienste .....	28
Ärztlicher Notdienst .....	28
Apotheken-Notdienst.....	29
Tankstellen .....	30
Geldautomaten.....	30

## Grußwort des Ministerpräsidenten des Saarlandes und Schirmherrn Tobias Hans



Vom 25. bis 28. April rückt Sulzbach in den Mittelpunkt des sportlichen Interesses. Dann findet dort die Deutsche Seniorenmeisterschaft im Rettungsschwimmen statt. Rund 800 Schwimmerinnen und Schwimmer aus ganz Deutschland treten in einem spannenden Wettkampf gegeneinander an. Solch ein sportliches Ereignis von großer Ausstrahlungskraft bietet die Chance, sowohl für den Schwimmsport und insbesondere den Rettungsschwimmsport als auch für den Austragungsort und das Saarland als sportbegeisterte Region zu werben. Ich freue mich daher, dass es der DLRG Ortsgruppe Sulzbach e.V. durch ihr großes Engagement gelungen ist, diese Meisterschaft in Sulzbach auszutragen.

Die statistischen Zahlen sind alarmierend: Immer mehr Menschen, insbesondere Kinder und Jugendliche können nicht schwimmen. Deshalb kommt der DLRG, deren Aufgabe es ist, Menschen, die im Wasser in Not geraten, zu retten, eine größer werdende Bedeutung zu. Leider wird das Engagement der Rettungsschwimmer oftmals als selbstverständlich angesehen. Kaum einer macht sich bewusst, welches intensives Training und welchen Mut Rettungseinsätze bei Ertrinkenden den Mitgliedern der DLRG abverlangen.

Die beste Voraussetzung für einen erfolgreichen Rettungsschwimmer ist sicherlich die eigene sportliche Fitness, die er bei einem solchen Wettkampf mit Gleichgesinnten in verschiedenen Disziplinen überprüfen und messen kann. Ungeachtet des sportlichen Ehrgeizes stehen aber auch Gespräche, Kennenlernen und das Schließen von Freundschaften genauso im Mittelpunkt der Meisterschaft. Deshalb bin ich sicher, dass die Seniorenmeisterschaft für alle Beteiligten ein unvergessliches Erlebnis wird.

Ich wünsche der Deutschen Seniorenmeisterschaft, ihren Organisatoren und natürlich den zahlreichen Schwimmerinnen und Schwimmern einen erfolgreichen Wettkampf und einen angenehmen und erlebnisreichen Aufenthalt in Sulzbach.

Tobias Hans  
Ministerpräsident des Saarlandes





## Grußwort des Bürgermeisters der Stadt Sulzbach

Die Stadt Sulzbach freut sich auf die 31. Deutschen Seniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen (DSM). Ausrichterin ist die DLRG-Ortsgruppe Sulzbach. Verein und Stadt möchten diese Gelegenheit nutzen, sich einmal mehr als hervorragende Gastgeber für ein großes Sportereignis zu präsentieren.

Mit seinen Sportstätten bietet Sulzbach Leistungs- und Freizeitsportlern beste Bedingungen. Während andere Kommunen ihre Bäder aus Kostengründen schließen, haben wir in Sulzbach in unserem Sportzentrum umfassende Sanierungs- und Modernisierungsarbeiten eingeleitet. Das Hallenbad im Sportzentrum Mellin präsentiert sich heute in neuem Glanz und bietet optimale Voraussetzungen für ein Sportereignis wie die 31. Deutschen Seniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen. Die Ausrichterin erwartet etwa 1.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus ganz Deutschland im Alter von 25 bis weit über 80 Jahre.

In einer Zeit, in der immer weniger Kinder schwimmen können, kommt der DLRG eine große Bedeutung zu: Natürlich ist es die vordringliche Aufgabe des Vereins, Menschen, die im Wasser in Not geraten, zu retten. Daneben geht es aber auch darum, aus Nichtschwimmern Schwimmer oder sogar Rettungsschwimmer zu machen, die im Notfall eingreifen und Leben retten können.

Ich danke den Mitgliedern der DLRG Ortsgruppe Sulzbach, die diese Aufgabe mit großem Engagement verfolgen. Die Schwimmkurse sind regelmäßig ausgebucht; etwa 90 Kinder und Jugendliche nehmen an der Schwimm- und Rettungsschwimmausbildung teil. Auch Erwachsene machen die Ausbildung. Die Ortsgruppe Sulzbach führt Ortsgruppenmeisterschaften durch und nimmt an Bezirks- und Landesmeisterschaften teil.

Bedanken möchte ich mich bei allen Mitgliedern der Ortsgruppe für die Zeit und die Arbeit, die sie für die Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung investiert haben.

Den Schwimmerinnen und Schwimmern wünsche ich eine erfolgreiche Teilnahme, den Besucherinnen und Besuchern spannende Wettkämpfe in unserem Sportzentrum Mellin und allen Gästen ein paar schöne Stunden in unserer Stadt.

Michael Adam  
Bürgermeister



## Grußwort des Präsidenten der DLRG e.V.

Liebe Sportlerinnen, liebe Sportler,  
sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,

traditionell eröffnet die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft mit den Deutschen Seniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen das nationale Wettkampffahr. So auch in diesem Jahr.

Zu den 31. Titelkämpfen der lebensälteren Athletinnen und Athleten heiße ich Sie alle herzlich willkommen, dieses Mal in Sulzbach. Auch in diesem Jahr werden wieder viele Hundert Seniorinnen und Senioren in den verschiedenen Altersklassen an den Start gehen und ihre Leistungsfähigkeit im fairen Wettstreit unter Beweis stellen. Wie in anderen Sportarten auch stehen üblicherweise bei unseren Leistungssportveranstaltungen die Athleten der offenen Altersklasse im Blickpunkt der Öffentlichkeit. Umso mehr freue ich mich, dass wir mit diesen Titelkämpfen die Spitzenleistungen der älteren Menschen in den Vordergrund rücken können. Anhand des Meldeergebnisses bei den Einzelstärtern sowie der teilnehmenden Mannschaften zeigt sich einmal mehr die große Beliebtheit dieses Wettbewerbes in unserem humanitären Verband. Der Rettungssport hat eine lange Tradition, und er ist eine feste Klammer zwischen den Generationen.

Mit der DLRG Sulzbach im Bezirk Saarbrücken haben wir eine Ortgruppe als Ausrichter gewonnen, deren Aktive regelmäßig an den Senioren-Titelkämpfen teilnehmen. Erfahrung ist also genug vorhanden, die notwendig ist, um eine sportliche Großveranstaltung auszurichten. Das vor zwei Jahren nach der Sanierung wiedereröffnete Schwimmbad im Sportzentrum Mellin, in dem auch die Wettbewerbe stattfinden, wird zudem einen modernen, attraktiven Rahmen bilden.

Im Namen des Präsidiums der DLRG danke ich der DLRG Sulzbach und ihren zahlreichen Helferinnen und Helfern für die umfangreiche Vorbereitung und Organisation der Wettkämpfe. Ich bin sicher, auch die 31. Auflage der Deutschen Seniorenmeisterschaften wird ein guter Erfolg. Ich möchte der Ortsgruppe Sulzbach viele sportliche Rekorde wünschen, denn schließlich zählt sie mit ihren 67 Jahren selbst zu den Seniorinnen.

Schließlich wünsche ich allen Athleten viel Erfolg bei den Meisterschaften und allen Beteiligten viel Freude bei den Rahmenveranstaltungen.

Ihr  
Achim Haag  
Präsident der DLRG



## Grußwort des Präsidenten der DLRG LV Saar e.V.

Liebe Sportkameradinnen und Sportkameraden,  
meine sehr geehrten Damen und Herren,  
liebe Gäste,

ich heiße Sie namens des Landesverbands der DLRG im Saarland zu den 31. Seniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen in Sulzbach herzlich willkommen. Es ist für unsere DLRG das zweite Mal, dass sie eine solche Meisterschaft im Saarland durchführen wird. Dies ist ein Zeichen der Anerkennung und des Vertrauens in die Leistungsfähigkeit und Organisationskraft unserer saarländischen örtlichen Gliederungen, in diesem Falle der Ortsgruppe Sulzbach, die in diesem Jahr die Hauptlast und Verantwortung für die Deutschen Meisterschaften trägt.

Wie sehr die DLRG und die von ihr durchgeführten Wettkämpfe öffentliche Anerkennung finden, zeigt sich nicht zuletzt darin, dass der saarländische Ministerpräsident Tobias Hans die Schirmherrschaft über die Veranstaltung übernommen hat und der saarländische Innen- und Sportminister Klaus Bouillon an der Abschlussveranstaltung teilnehmen wird.

Mit rund 1000 Teilnehmern im Alter zwischen 25 und über 80 Jahren werden auch diese Seniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen wieder die Anziehungskraft der großen Familie DLRG unter Beweis stellen.

Besonders erfreulich ist es für die DLRG im Saarland, dass wir mit Torsten Laurent einen als "Saarsportler des Jahres" geehrten Teilnehmer begrüßen können, der noch dazu auch mit seinem Team aus Wadgassen als "Mannschaft des Jahres" vom Saarsport ausgezeichnet worden war und auch einen Weltmeistertitel im Wasserrettungssport errungen hat.

Ich bin der ausrichtenden Ortsgruppe Sulzbach und allen Helferinnen und Helfern für ihr Engagement sehr dankbar und wünsche diesen Deutschen Seniorenmeisterschaften im Rettungsschwimmen ein guten, sportlich fairen und erfolgreichen Verlauf! Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer von nah und fern heiße ich herzlich in Sulzbach willkommen!

Dr. Gerd Bauer  
Präsident der DLRG im Saarland



## Grußwort des Vorsitzenden der DLRG OG Sulzbach e.V.

Liebe Rettungssportler\*innen,  
liebe Gäste,

es ist uns eine große Freude, euch alle hier in Sulzbach begrüßen zu dürfen! Ein arbeitsreiches Jahr liegt hinter uns und jede\*r, der schon einmal bei der Organisation einer größeren Veranstaltung mitgearbeitet hat, weiß, wie es abläuft: planen, diskutieren, anpassen, diskutieren, verwerfen, von vorne beginnen, erneut diskutieren – und zwar so lange, bis die beste aller möglichen Veranstaltungen auf den Beinen steht. Und genau das möchten wir euch hier in Sulzbach bieten: eine rundum gelungene DSM mit spannenden Wettkämpfen, leckerem Essen, abwechslungsreichem Rahmenprogramm und das alles eingerahmt von der typisch saarländischen Gastlichkeit!

Wir freuen uns sehr, dass so viele von euch den zum Teil weiten Weg zu uns gefunden haben. Und klar ist auch, dass eine kleine Ortsgruppe wie unsere diese Großveranstaltung nicht ohne Unterstützung stemmen kann.

Deswegen möchte ich an dieser Stelle danke sagen! Mein Dank gilt meinen Kamerad\*innen der Ortsgruppe, den Unterstützer\*innen aus dem ganzen Saarland, den Mitarbeiter\*innen der Bundesebene der DLRG, der Stadt Sulzbach, den Stadtwerken Sulzbach, der Kommunalen Dienstleistungsgesellschaft, dem Regionalverband Saarbrücken und nicht zuletzt unseren Werbepartner\*innen und Sponsor\*innen. Ohne euch und Sie wäre diese Veranstaltung nicht möglich gewesen!

Ich wünsche uns und euch faire Wettkämpfe, Tage (und Nächte) voller Abwechslung und Spaß und eine gute Zeit hier bei uns im kleinen, aber feinen Saarland.

Christian Haag  
Vorsitzender DLRG OG Sulzbach e.V.





Sport im SR Fernsehen:

# sportarena

samstags 17.30 Uhr  
sonntags 18.45 Uhr

SR.de

**SR**<sup>1</sup>  
FERNSEHEN

Mein  
Saarland

## Informationen rund um die Stadt Sulzbach

### Historischer Überblick

Im Jahr 1346 wurde das Dorf Sulzbach zum ersten Mal urkundlich erwähnt. Über den genauen Zeitpunkt der Gründung gibt es keine Erkenntnisse.

Die Erwerbsquellen der Bewohner Sulzbachs lagen im Spätmittelalter bei wilden, ungeordneten Kohlegräbereien, von denen Berichte aus dem Jahr 1462 zeugen. Mit dem endgültigen Übergang in den Besitz der Grafschaft Nassau-Saarbrücken im Jahr 1549 begann in Sulzbach die Salzgewinnung, die bis 1736 anhielt, als das unrentable Salzwerk geschlossen wurde.

Der Dreißigjährige Krieg (1618–1648) beeinträchtigte Sulzbach zunächst nicht, da die Grafen von Saarbrücken es anfangs verstanden, sich aus der Auseinandersetzung herauszuhalten. Doch bereits 1623 brach im Sulzbachtal erstmals die Pest aus, und 1627/1628 litt die Grafschaft Saarbrücken und damit auch Sulzbach unter den hier einquartierten zügellosen Kratzischen Truppen. Nachdem Saarbrücken ein Bündnis mit den Schweden eingegangen war, kam es 1635 zur Katastrophe, als die kroatische Soldateska des kaiserlichen Generalleutnants und Feldzeugmeisters Gallas das Land verheerte und dabei auch das Dorf Sulzbach zugrunde ging. Nach einem Ende 1635 erstellten Bericht des Saarbrücker Rentmeisters Klicker gab es in Sulzbach nur noch zwei Einwohner.

Es sollte 93 Jahre dauern, bis Sulzbach wieder neu entstand. Im Jahr 1728 begann die Wiederbesiedlung des Dorfes. Im Laufe des 18. Jahrhunderts wurde in Sulzbach mit der 1765 errichteten Eisenschmelze auf der „Schmelz“ die Industrialisierung eingeleitet. Ab Mitte des 19. Jahrhunderts wurde für über 100 Jahre der Steinkohlebergbau die bedeutendste Erwerbsquelle in Sulzbach, der durch den Bau der Eisenbahn im Jahr 1852 einen enormen Aufschwung nahm. Ein weiterer wichtiger Wirtschaftsfaktor im 19. Jahrhundert war auch die Glasindustrie. Von Beginn des 19. Jahrhunderts bis zum Jahr 1936 wurde in der Sulzbacher „Blaufabrik“ das koch- und lichtfeste Preußische oder Berliner Blau produziert, das zum Einfärben von Stoffen verwandt wurde.

1866 erhielt Sulzbach eine selbständige Gemeindeverwaltung, und 1939 wurde ein Gemeindewappen verliehen. 1946 wurde Sulzbach zur Stadt erhoben.



**Glückauf-  
Apotheke**

**Robert Burger**  
Apotheker

Bahnhofstraße 25  
66280 Sulzbach/Saar

Tel. 06897 3901

Fax 06897 569502

[glueckauf-apotheke-sulzbach@t-online.de](mailto:glueckauf-apotheke-sulzbach@t-online.de)

## Kultur und Sehenswürdigkeiten

Im Wald zwischen Sulzbach und Dudweiler befindet sich in einer als „Klamme“ bezeichneten Schlucht das Naturdenkmal „Brennender Berg“.

Der Brennende Berg selbst ist ein Naturschauspiel, das schon durch Dichturfürst Johann Wolfgang von Goethe in seinem Werk "Dichtung & Wahrheit" Erwähnung fand. Seit Mitte des 17. Jahrhunderts schwelt hier ein in Brand geratenes Kohleflöz im Inneren des Berges, so dass Besucher auch heute noch die schweflig-modrig riechenden Rauchfahnen erleben können. Da der aufsteigende weiße Dampf mittlerweile jedoch nicht mehr so gut sichtbar ist wie zu Goethes Zeiten, empfiehlt sich ein Besuch des Brennenden Berges insbesondere nach Regentagen oder in den Wintermonaten.



Die historischen Salzhäuser, bestehend aus dem Salzbrunnenhaus (erbaut 1730) und dem sogenannten Salzherrenhaus, gehen zurück auf die Einrichtung einer Salzgewinnungsanlage im Jahr 1549. Auf die salzhaltigen Einlagerungen im Buntsandstein, die von dort dem Grundwasser zuflossen, weist schon der 1346 urkundlich belegte Namen der Stadt Sulzbach als „solzpach“ hin. Nach einem wechselhaften Auf und Ab in der Fördergeschichte der Anlage übernahm in der letzten Salzperiode 1730 Joseph Todesco aus Hessen die Salzgewinnungsanlage. Er ließ das Salzbrunnenhaus über dem Brunnen errichten, der die Sole aus einer Tiefe von 20 Metern förderte. Das Salzbrunnenhaus wurde zwar in der Barockzeit gebaut, ist aber im Stil keinesfalls barock. Es war als reiner Zweckbau konzipiert, der sich an der notwendigen Hebevorrichtung orientierte.

Das sogenannte Salzherrenhaus wurde von 1786 bis um 1800 nachweislich von dem Begründer früherer Industrien in Sulzbach, Carl Philip Vopelius, bewohnt. Heute finden im Salzbrunnenhaus Theateraufführungen, Konzerte und Kunstausstellungen statt, das Salzherrenhaus beherbergt Büros und Veranstaltungsräume der Volkshochschule Sulzbach.

Neben den historischen Salzhäusern auf der Schmelz finden sich in der Sulzbachtalstraße in der Innenstadt zahlreiche denkmalgeschützte Wohn- und Geschäftshäuser. Sulzbach umgibt darüber hinaus ein weites Netz von Wanderwegen. Der Karl-May-Wanderweg verbindet dabei das Ruhbachtal mit dem Brennenden Berg und stellt auf Informationstafeln Stationen des Lebens und Wirkens Karl Mays dar.

[Quellen: [stadt-sulzbach.de](http://stadt-sulzbach.de), Tourismuszentrale Saarland, Wikipedia]





**Wir bilden aus!**

**Anfängerschwimmen**

**Schwimmen und Rettungsschwimmen**

**Erste Hilfe und Sanitätsdienst**

[www.sulzbach.dlrg.de](http://www.sulzbach.dlrg.de)

**DLRG**



## Die Ortsgruppe Sulzbach e.V. stellt sich vor

Die Ortsgruppe Sulzbach ist eine Gliederung des Bezirkes Saarbrücken der DLRG Landesverband Saar. Sie zählt rund 300 Mitglieder, zumeist Kinder und Jugendliche. Neben einem Materialraum im Sportzentrum Mellin verfügt die Ortsgruppe über ein Vereinsheim, das sowohl für Schulungen als auch als Materiallager genutzt wird.

Der überwiegende Teil der Mitglieder ist wöchentlich zu unseren Trainingszeiten aktiv. Unsere Schwimmkurse sind regelmäßig ausgebucht, die Schwimm- und Rettungsschwimmgruppen sind gut ausgelastet. Außerdem bieten wir regelmäßig Fortbildungsangebote für Erwachsene an.

## Unterkünfte und Veranstaltungsstätten

Alle Orte liegen mit einem Radius von 500 m eng beisammen.



### Unterkünfte:

Theodor-Heuss-Gymnasium  
Quierschieder Weg 4

### Wettkampf

Sportzentrum Mellin  
Quierschieder Weg

### Orga-Büro/Mensa

Grundschule Mellin  
Mellinweg 13

Gemeinschaftsschule Vopeliuspark  
Parkstraße 10

### Parkplätze

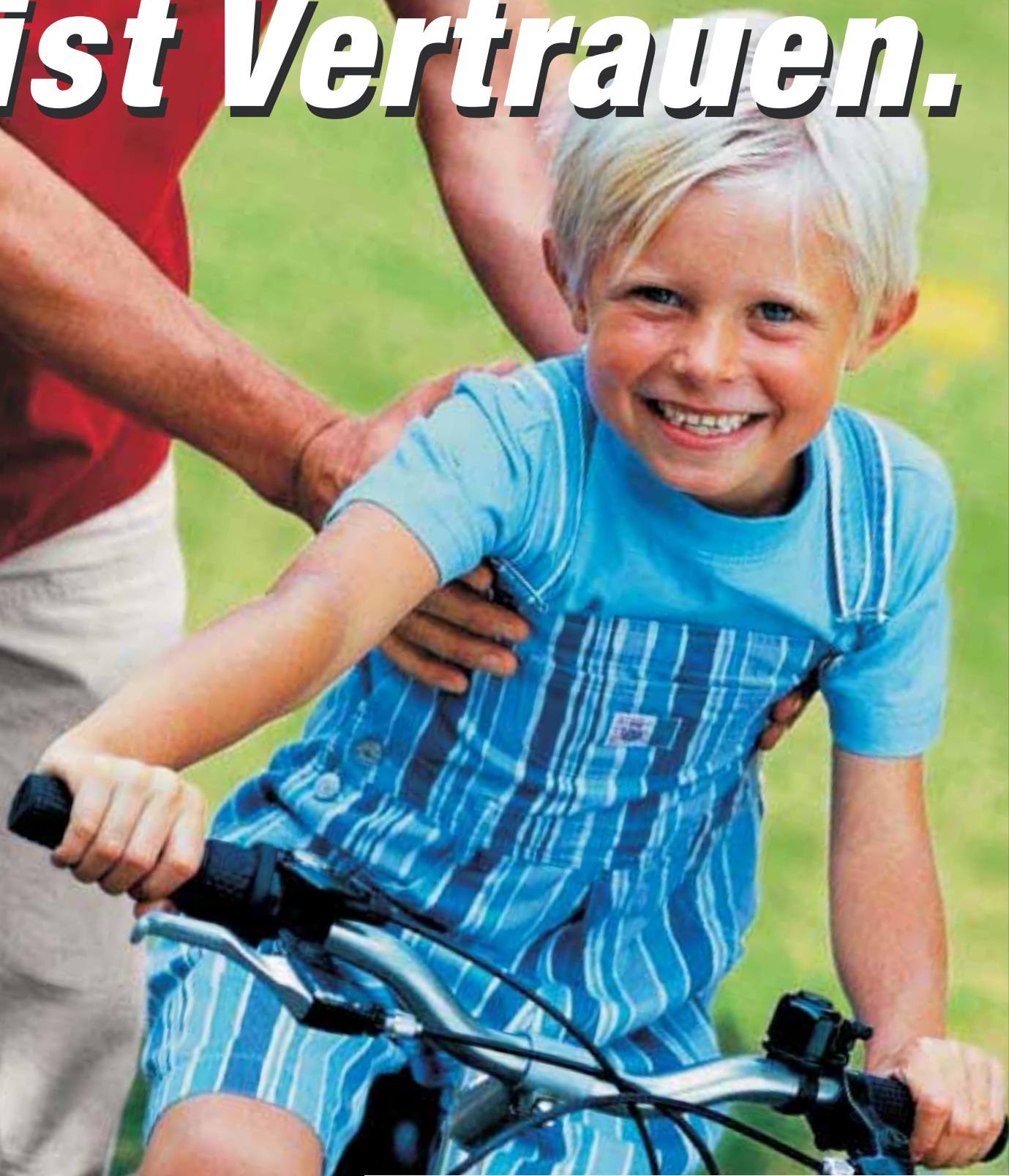
Am Schwimmbad gibt es nur wenige Parkplätze. Unterhalb des Bades (Rudolf-Malter-Straße 7) sind Stellplätze für Wohnmobile und Wohnwagen ohne Zugmaschine. Auf dem Parkplatz gibt es keine Wasser- und Stromanschlüsse.

500m oberhalb des Bades befindet sich ein kleiner P&R-Parkplatz gegenüber der Gärtnerei Rettenberger (Quierschieder Weg 31a), auf dem PKW und Wohnwagen / Wohnmobile abgestellt werden können.

Hinter der Grundschule Mellin sind Stellplätze auf dem Gelände der Firma Hydac für Teilnehmende der DSM reserviert. Diese sind nur für PKW. Die Adresse lautet Mellinweg 20.



***Nähe  
ist Vertrauen.***



**Stadtwerke  
Sulzbach**

## Das Essen

### Organisatorisches

Die Mensa befindet sich in der Grundschule Mellin.

Um die Bonsuche zu erleichtern, haben wir sie farbcodiert. Die jeweilige Grundfarbe ändern sich vom Frühstück zum Abendessen von hell zu dunkel und sind beim Speiseplan aufgelistet. Die Bons der Vegetarier\*innen für Mittag- und Abendessen sind kariert.

### Essenszeiten

#### Freitag, 26.04.

Frühstück: 07.00 bis 10.00 Uhr  
Mittagessen: 12.00 bis 14.00 Uhr  
Abendessen: 18.00 bis 21.00 Uhr

#### Samstag, 27.04.

Frühstück: 05.30 bis 10.00 Uhr  
Mittagessen: 12.00 bis 15.00 Uhr  
Abendessen: 17.45 bis 19.45 Uhr

#### Sonntag, 28.04.

Frühstück: 07.00 bis 10.00 Uhr

Bitte beachtet, dass Einzelteilnehmende des ersten Blocks und Mannschaften des zweiten Blocks während der Mittagszeit starten und somit nicht am Mittagessen teilnehmen können. Details findet ihr im Zeitplan.

Kampfrichter\*innen und Mitarbeiter\*innen, die freitags und samstags über die Mittagszeit im Einsatz sind, werden im Sportzentrum Mellin gepflegt. Das Mittagessen im Sportzentrum steht ausschließlich diesem Personenkreis zur Verfügung, die hierfür gesonderte Bons erhalten.

---

**möbelhaus BERG** gmbh **schreinerei**

beraten + ausführen

---

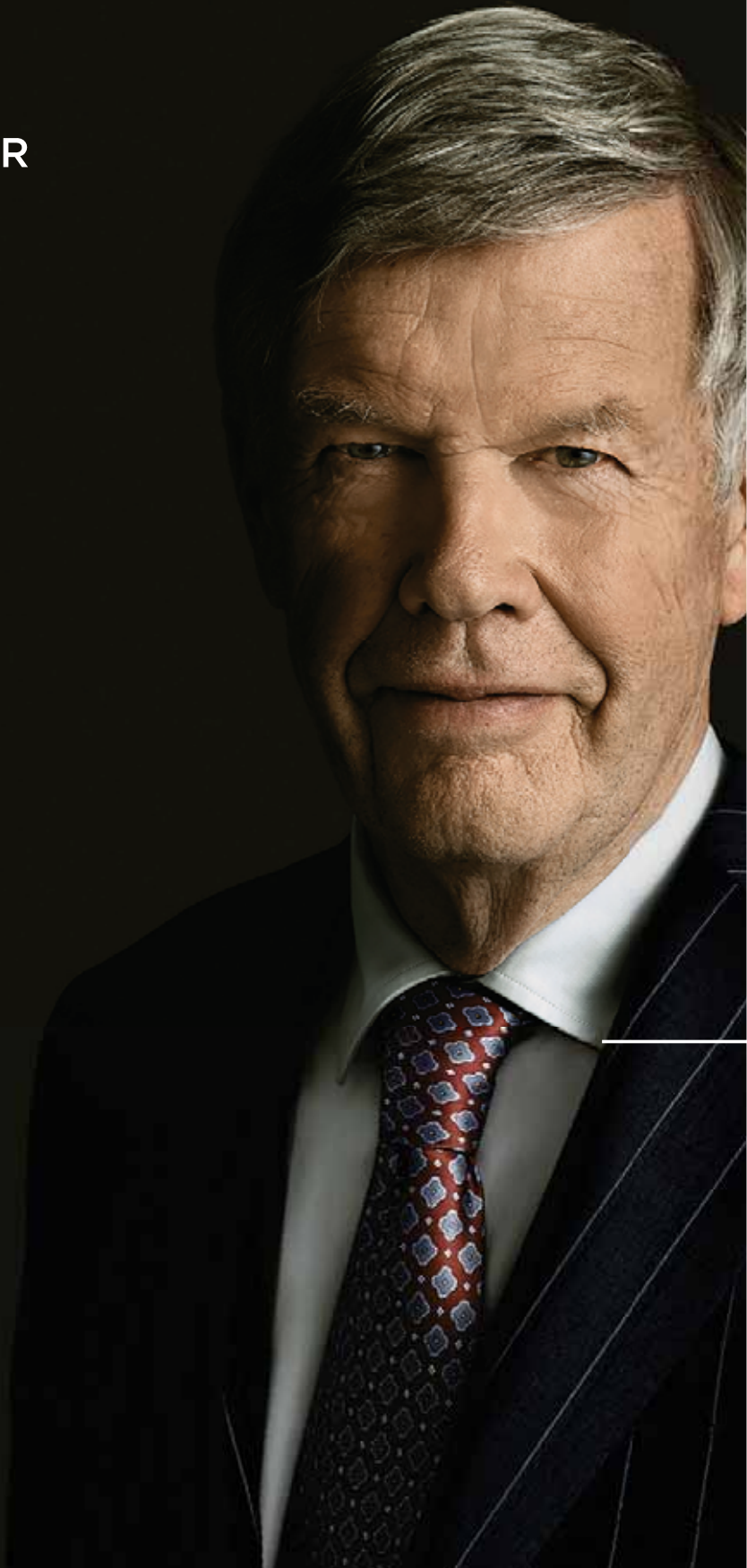
66280 sulzbach • quierschiederweg 2b

telefon 0 68 97 24 85 • fax 5 64 29



» KEIN VERSTECKTER  
BÖRSENSCHATZ  
BLEIBT LANGE  
UNENTDECKT, ...«

FOCUS MONEY\*



Alle veröffentlichten Angaben dienen ausschließlich Ihrer Information und stellen keine Anlageberatung oder sonstige Empfehlung dar. Die Wertentwicklung ist nicht garantiert und kann von der tatsächlichen Wertentwicklung abweichen. Die Wertentwicklung ist nicht garantiert und kann von der tatsächlichen Wertentwicklung abweichen. Der Verkaufsprospekt und weitere Informationen sind in deutscher Sprache kostenlos bei der DJE Investment S.A. oder unter [www.dje.com](http://www.dje.com) erhältlich.

\* Focus Money 32/2017, S. 8, „Das Beste kaufen“

» ABER MIT **ÜBER 45 JAHREN**  
**ERFAHRUNG** HEBT MAN IHN  
ETWAS SCHNELLER. «

**DR. JENS EHRHARDT**

Vorstandsvorsitzender DJE Kapital AG

[www.dje.de](http://www.dje.de)

## Was gibt's denn?

### Freitag, 26.04. (grün)

#### ■ ■ ■ FRÜHSTÜCK ■ ■ ■

- Brötchen aus dem Hause Pains & Tradition (Elsass), ofenfrisches Baguette
- roher und gekochter Bauernschinken, Fenchel-Salami aus der Toskana
- milder Gouda, würziger Bergkäse
- hausgemachte Marmelade, Honig aus der Region,
- Müsli und Cornflakes mit Milch und Naturjoghurt

#### ■ ■ ■ MITTAGESSEN ■ ■ ■

- Ragout Fin vom Geflügel mit Möhren-Gemüse und frischem Basmati-Reis
- herzhafter Kartoffel-Gemüse-Eintopf mit frischen Kräutern

#### ■ ■ ■ ABENDESSEN ■ ■ ■

- hausgemachte Frikadelle oder saarländische Lyoner, saarländischer Kartoffelsalat mit ausgelassenem Speck und Zwiebeln
- hausgemachte Gemüse-Frikadellen, saarländischer Kartoffel-Salat mit ausgelassenen Zwiebeln und frischen Kräutern

### Samstag, 27.04. (blau)

#### ■ ■ ■ FRÜHSTÜCK ■ ■ ■

- Brötchen aus dem Hause Pains & Tradition (Elsass), ofenfrisches Baguette
- roher und gekochter Bauernschinken, Fenchel-Salami aus der Toskana
- milder Gouda, würziger Bergkäse
- hausgemachte Marmelade, Honig aus der Region,
- Müsli und Cornflakes mit Milch und Naturjoghurt

#### ■ ■ ■ MITTAGESSEN ■ ■ ■

- saftiger Grillschinken, Marktgemüse und klassisches Kartoffel-Gratin
- vegetarischer Nudelauflauf mit frischem Gemüse und Wildkräuter-Salat

#### ■ ■ ■ ABENDESSEN ■ ■ ■

- Süprime von der Maispoularde, Ratatouille-Gemüse, Rosmarin-Kartoffeln
- Tranchen vom Rind, rotes Thai-Curry mit Asia-Gemüse, Langkorn-Reis
- saftiges Schweinefilet im Kräutermantel, Marktgemüse, herzhaftes Sellerie-Püree

### Sonntag, 28.04. (grau)

#### ■ ■ ■ FRÜHSTÜCK ■ ■ ■

- Brötchen aus dem Hause Pains & Tradition (Elsass), ofenfrisches Baguette
- roher und gekochter Bauernschinken, Fenchel-Salami aus der Toskana
- milder Gouda, würziger Bergkäse
- hausgemachte Marmelade, Honig aus der Region,
- Müsli und Cornflakes mit Milch und Naturjoghurt

## Snacks und Getränke

Freitag ab 11 Uhr und Samstag ab 9 Uhr könnt ihr im Foyer des Sportzentrums bei Kaffee und Kuchen Energie tanken.



## Organisatorisches

### Allgemeines

#### **Ausweispflicht**

Alle Teilnehmenden erhalten bei der Anmeldung einen Ausweis, der zum Zutritt zu den Veranstaltungs- und Wettkampfstätten berechtigt. Wir bitten euch, diesen beim Betreten der Stätten unaufgefordert vorzuzeigen und an den Veranstaltungsorten immer gut sichtbar zu tragen.

#### **Bezahlung**

Bei allen Angeboten der DSM ist ausschließlich Barzahlung möglich. Bei der Welcomeparty und der Abendveranstaltung wird es ein Wertcoupon-System geben.

#### **Elektrogeräte**

Die Nutzung von privaten Elektrogeräten (z. B. Wasserkocher) ist in den Schulen untersagt.

#### **Fundsachen**

Das Orga-Büro ist eure Anlaufstelle für Fundsachen. Wir bitten alle Finder\*innen, herrenloses Material bei uns abzugeben und bieten allen Suchenden im Orga-Büro die Möglichkeit, ihr Eigentum wieder zu erlangen.

#### **Nachtruhe**

Wir bitten euch, Rücksicht auf eure Kamerad\*innen und auch auf die Anwohner\*innen zu nehmen. Aus diesem Grund beginnt die Nachtruhe um 22 Uhr.

#### **Rauchverbot**

Innerhalb der Veranstaltungs- und Wettkampfstätte herrscht absolutes Rauchverbot. Das Rauchen ist ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen gestattet. Dies gilt auch für die Verwendung von E-Zigaretten.

#### **Sanitätsdienst**

Während der gesamten Wettkampfzeiten wird ein arztbesetzter Sanitätsdienst vorgehalten. In den Nachstunden steht in den Unterkünften eine Nachtwache zur Verfügung, die bei Bedarf auch eine sanitätsdienstliche Erstversorgung übernimmt. Bei einem bedrohlichen Notfall wählt bitte direkt den Notruf 112.

#### **Shuttle-Service**

Wir stellen den Kampfrichter\*innen ein Shuttle zum Transfer von der Unterkunft zum Wettkampf und zurück zur Verfügung.

#### **Verkauf von Sportartikeln**

Im Sportzentrums Mellin präsentiert die Firma Stein Schwimmsport ihr Sortiment. Stein Schwimmsport ist Spezialist für sportive Swimwear, ihr findet hier eine große Auswahl starker Marken.



Wir sind Talentsucher. Und du bist wie für uns gemacht. Deinen Schulabschluss hast du so gut wie in der Tasche. Jetzt bist du auf der Suche nach einem starken Arbeitgeber, mit dem du in den Beruf starten kannst? Einem Arbeitgeber, der dir viele Perspektiven, eine sinnvolle Aufgabe und eine sichere Zukunft bietet? Dann bewirb dich beim Zoll!

Fair, sicher und gerecht, du machst es möglich. Als Zöllnerin oder Zöllner bist du zum Beispiel Schmugglern, Produktpiraten und anderen Kriminellen auf der Spur – und sorgst für Steuereinnahmen in Milliardenhöhe. Auch wenn du noch nicht genau weißt, was du werden willst: Der Zoll bietet dir viele Möglichkeiten. Informiere dich jetzt über die Ausbildung. Wir freuen uns auf dich!

Gleiche Chance für alle

Wir setzen uns aktiv gegen Diskriminierung und für die Gleichstellung von Frauen, Männern und Menschen mit Behinderung ein. Wenn du für den Einsatz beim Zoll geeignet bist, stellen wir dich bevorzugt ein.

Besuch uns auch auf Facebook/Instagram unter Zoll Karriere.

Mehr Infos findest du unter: [talent-im-einsatz.de](http://talent-im-einsatz.de)

## Wettkampf

### Altersklassen

Einteilung gemäß §6 des Regelwerks.

Über die Zugehörigkeit zu den Altersklassen bei Mannschaften entscheidet die Summe des Lebensalters der vier jüngsten Mannschaftsmitglieder.

Nach erfolgter Zulassung muss jede Mannschaft, auch bei einer Umstellung der Mannschaftszusammenstellung, mit ihren vier jüngsten Teilnehmenden die Anforderung an die gemeldete Altersklasse erfüllen. Ein Wechsel in eine andere Altersklasse ist nicht mehr möglich.

### Disziplinen

Einzelwettkämpfe siehe §7 des Regelwerks. Mannschaftswettkämpfe siehe §8 des Regelwerks.



### **Abgabefrist namentliche Meldung**

Die namentliche Meldung der für die Mannschaft startenden Teilnehmenden ist am Freitag, dem 26.04., spätestens bis 20 Uhr im Wettkampfbüro abzugeben. Gliederungen, die nach dieser Frist anreisen, können die Unterlagen per Mail bis Mittwoch, 24.04., an [dsm@dlrg.de](mailto:dsm@dlrg.de) senden. Mannschaften, die die Unterlagen nach der genannten Frist einreichen, sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Zur namentlichen Meldung steht eine Datei zur Erfassung auf der DSM2019-Homepage bereit. Dort wird auch das Verfahren näher beschrieben. Als Ergebnis erhaltet ihr einen Ausdruck, den wir mit einem 2D-Scanner einlesen können.

### **Sicherheitsmaßnahmen**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass das Mitbringen von Stühlen jeglicher Art in die Schwimmhalle aus Sicherheitsgründen nicht gestattet ist. Als Sitzgelegenheit sind ausschließlich die bereitgestellten Sitzgelegenheiten und die vorhandenen Wärmebänke auf der Fensterseite zu nutzen. Die AusrichterIn übernimmt keine Haftung für die mitgebrachten Utensilien.

# ***In guten Händen:***



**Parken  
Abwasser  
Vopeliusbad  
Kompostierung  
Wertstoffzentrum  
Straßenbeleuchtung  
Gebäude-Management**

***Ihr kommunaler Dienstleister  
in Sulzbach***

**Tel. 06897 / 575-0 [www.kdi-sulzbach.de](http://www.kdi-sulzbach.de)**



## Zeitpläne

Bitte beachtet: der Zeitplan ist vorläufig. Startzeiten und die Einteilung der Altersklassen in die jeweiligen Startblöcke können sich noch ändern.

Nach Ablauf der Meldefrist wird der endgültige Zeitplan auf [sulzbach.dlrg.de/dsm-2019](http://sulzbach.dlrg.de/dsm-2019) veröffentlicht.

<b>Besprechung: Freitag, 26.04.</b>		
09.00	Kampfrichter	

<b>Einzelwettbewerbe: Freitag, 26.04.</b>		
09.30 – 10.20	Einschwimmen	AK 50 – 90
10.30 – 14.30	Wettbewerb	

14.40 – 15.20	Einschwimmen	AK 25 – 45
15.30 – 20.00	Wettbewerb	

<b>Mannschaftswettbewerbe: Samstag, 27.04.</b>		
06.30 – 07.20	Einschwimmen	AK 200 – 280
07.30 – 10.30	Wettbewerb	

10.35 – 11.10	Einschwimmen	AK 170 und 100
11.20 – 14.15	Wettbewerb	

14.20 – 14.55	Einschwimmen	AK 140 und 120
15.05 – 18.00	Wettbewerb	

## Information und Kommunikation

### Allgemeine Kommunikation

Alle weiteren Informationen (Meldeergebnis, Zulassung, Startlisten, Zeitplan, etc.) zur DSM2019 werden ausschließlich im Internet veröffentlicht. Sie können auf der Homepage der DLRG OG Sulzbach e.V. abgerufen werden unter [sulzbach.dlrg.de/dsm-2019](http://sulzbach.dlrg.de/dsm-2019). Bei Fragen und Anregungen sind die Veranstaltungsleitung und das Organisationsteam unter folgender E-Mail erreichbar: [dsm@dlrg.de](mailto:dsm@dlrg.de)

Während der Veranstaltung ist das Organisationsteam unter der Nummer 0175 4407528 erreichbar.

### Organisationsbüro

Das Orga-Büro in der Grundschule Mellin (Mellinweg 13) ist Anlaufpunkt für die Anmeldung. Fragen rund um die Veranstaltung und die Stadt Sulzbach beantworten wir euch ebenfalls im Orga-Büro. Hier wird auch die Abmeldung am Sonntag mit der Abnahme der Klassenräume abgewickelt.



Wir sind voraussichtlich zu folgenden Zeiten für euch da:

- Donnerstag, 25.04. 17 bis 21 Uhr
- Freitag, 26.04. 07 bis 21 Uhr
- Samstag, 27.04. 07 bis 18 Uhr
- Sonntag 28.04. 07 bis 11 Uhr

Ihr erreicht das Orga-Büro telefonisch während der Öffnungszeiten unter 06897-501864. Außerhalb der Öffnungszeiten erreicht ihr uns unter 0175-4407528.

## Public Viewing

Während der gesamten Veranstaltung bieten wir euch in der Turnhalle des Sportzentrums Mellin die Möglichkeit, die Wettkämpfe auf einer Großbildleinwand live zu verfolgen.

## Öffentlichkeitsarbeit

Wir weisen alle Teilnehmenden darauf hin, dass während des Wettkampfes Foto- und Filmaufnahmen angefertigt werden. Diese Aufnahmen dienen der Darstellung der DLRG in den Medien. Ihre Veröffentlichung bedarf daher im Regelfall keiner zusätzlichen Einwilligung der fotografierten Personen. Die durch die DLRG beauftragten Fotografen/Kamerateams tragen darüber hinaus dafür Sorge, dass die Persönlichkeitsrechte der fotografierten Personen gewahrt bleiben, das Öffentlichkeits-Team der DLRG wird darauf auch bei anderen Medienvertretern achten.

Die DLRG behält sich vor, in ihrem Auftrag angefertigte Bilder und Filmaufnahmen für verbandsinterne Zwecke (z. B. Darstellung des Rettungssports in der Öffentlichkeit allgemein, Verwendung in Informations- und Lehrmaterialien, Plakate, usw.) weiter zu verwenden.

Für darüberhinausgehende Anwendungen, insbesondere kommerzieller Art, wird die DLRG sich im Einzelfall mit der fotografierten Person in Verbindung setzen, sofern dies im Rahmen der §22 und §23 KunstUrhG notwendig ist.

Mit der Anmeldung erklären sich die Teilnehmenden damit einverstanden.

## Rahmenprogramm

Aufgrund zu geringer Anmeldungen wurden die Ausflüge „Völklinger Hütte“ und „Spuren de Bergbaus“ gestrichen.

### Stadtrundgang durch Sulzbach

Der Rundgang mit unserem Stadtführer geleitet die Besucher in eine Reise durch die Zeit. In den historischen Salzhäusern und der Saline erfahren die Teilnehmenden, wie früher Salz gewonnen wurde.

## Nachtcafé

Um den Abend in gemütlicher Atmosphäre ausklingen zu lassen, bietet sich unser Nachtcafé an. Dort gibt es kalte Getränke aber auch Kaffee, Tee und Knabberereien. Das Nachtcafé ist donnerstags und freitags von 22 Uhr bis 1 Uhr für euch geöffnet.

## Welcome-Party

Am Freitag Abend freuen wir uns, euch zwischen 19 und 23 Uhr bei unserer Welcome-Party im Sportzentrum Mellin zu sehen. Hier könnt ihr euch entspannt bei einem kühlen Getränk unterhalten, Kontakte knüpfen und den Tag Revue passieren lassen.

## Siegerehrung und Abschlussparty

Nach dem reichhaltigen Abendessen laden wir euch herzlich ein zu unserer Abschlussveranstaltung mit Siegerehrung in der Sporthalle des Sportzentrums Mellin. Einlass ab 19 Uhr, die Siegerehrung beginnt um 20 Uhr.

Bei der Siegerehrung stehen Sitzplätze, zum Teil auf der Tribüne, zur Verfügung. Wir bitten euch, auch diese zu nutzen. Eine Reservierung der Plätze ist nicht möglich. Zusätzlich wird es Stehtische geben.

Wir weisen noch einmal ausdrücklich darauf hin, dass das Betreten der Halle mit Pfennigabsätzen von der Hallenbetreiberin untersagt ist!

Im Anschluss startet die große Party mit der Band

### ... and the conquerors of Saint Jones

Die Band verfügt über ein großes Repertoire, das sie in einem ganz eigenen Sound zum Besten gibt und bei Live-Performances mit unbändiger Energie auf die Bühne bringt. Mehr Infos gibt's auf [www.saint-jones.de](http://www.saint-jones.de).



# HIGH VOLTAGE

## Licht- und Tontechnik



Bühnen - Beleuchtung - Beschallung

06821 / 98 31 61 - [ps@HVoltage.de](mailto:ps@HVoltage.de) - [www.HVoltage.de](http://www.HVoltage.de)





Vereinigte  
Volksbank

meine  
**VVB**

**VOLL  
VERNÜNFTIG:  
BAUSPAREN!**

meine-vvb.de

Gesellschaft für  
Qualitätsprüfung<sub>mbH</sub>



**BESTE BANK**

2018 *von Ort*

**1. Platz**

Saarbrücken & Saarlouis



www.geprüfte-beratungsqualität.de

Test: März - April 2018  
Im Test: 8 Banken je Standort  
Getestet: Privatkundenberatung

\*Aus der DIN SPEC 77222 wird demnächst die DIN Norm 77230



## Historie der DSM

1988	Rheda-Wiedenbrück	2004	Rheda-Wiedenbrück
1989	Bietigheim-Bissingen	2005	Lübeck-Travemünde (EM)
1990	Helmstedt	2006	Duderstadt / Eichsfeld
1991	Wetzlar	2007	Bietigheim-Bissingen
1992	Gelsenkirchen	2008	Weener
1993	Memmingen	2009	Anklam
1994	Gladbeck	2010	Harsewinkel
1995	Bietigheim-Bissingen	2011	Geislingen
1996	Rendsburg	2012	Bielefeld-Sennestadt
1997	Gladbeck	2013	Stuttgart
1998	Pfullingen	2014	Berlin Charlottenburg-Wilmersdorf
1999	Helmstedt	2015	Georgsmarienhütte
2000	Georgsmarienhütte	2016	Luckenwalde
2001	Pfullingen	2017	Andernach
2002	Völklingen / Saar	2018	Harsewinkel
2003	Bayreuth	2019	Sulzbach / Saar

## Nützliche Adressen

### Einkaufsmöglichkeiten

- Aldi: Mellinweg 12
- Lidl: Quierschieder Weg 3b
- Edeka: Quierschieder Weg 2c
- DM: Quierschieder Weg 3e
- Bäckerhaus Ecker: Quierschieder Weg 2c
- Bäckerei Ziegler: Sulzbachtalstr. 62
- Metzgerei Burgard: Sulzbachtalstr. 71
- MG Süpermarket: Sulzbachtalstraße 56
- cap Markt: Sulzbachtalstraße 72
- Sporthaus Kuhn Welsch: Sulzbachtalstraße 50

*Hörgeräte  
Herrendörfer*



Montag bis Freitag von 9–13 und 14–18 Uhr

Sulzbachtalstraße 54 · 66280 Sulzbach

**Tel. (0 68 97) 96 50 401**

[info@hoergeraete-herrendoerfer.de](mailto:info@hoergeraete-herrendoerfer.de)

## **Apotheken**

- easy Apotheke: Quierschieder Weg 3d
- Markt-Apotheke: Am Markt 4
- Glückauf-Apotheke: Bahnhofstraße 25
- Salzbrunnen-Apotheke: Sulzbachtalstraße 60

## **Restaurants und Imbisse**

- Restaurant Rhodos: Fischbacher Weg 2, Tel.: 06897/51403
- Ristorante Da Carmelo: Friedrichstraße 6, Tel.: 06897/3626
- Restaurant Bellagio by RG, Schnappacher Weg 57, Tel.: 06897/52483
- Café Bistro Relax, Quierschieder Weg, Tel.: 06897/4866
- Rot-Weiß-Bistro, Schnappacher Weg 8, Tel.: 06897/8412777
- Asia-Imbiss, Sulzbachtalstr 51, Tel.: 06897/9523353
- Postillion Kebap, Bahnhofstraße 2, Tel.: 06897/567726
- Salzbrunnen Carrée, Mühlenstraße 4, Tel.: 06897/9523096 (Adresseingabe Navi Parkplatz: Auf der Schmelz 4)
- Bistro Unterbayern: Bayernstraße 20, Tel.: 06897/812422
- Gasthaus Bayrisch Zell: Schürer Weg 41, Tel.: 06897/88595

## **Notfalldienste**

### **Ärztlicher Notdienst**

#### **Allgemeinmediziner**

Der diensthabende Arzt oder die diensthabende Ärztin ist zwischen Donnerstag, 25.04. bis Montag, 29.04. unter der einheitlichen Rufnummer 116 117 zu erreichen.

Zusätzlich steht die Bereitschaftsdienstpraxis Sulzbach im Knappschaftskrankenhaus Sulzbach, An der Klinik 10, 66280 Sulzbach, Tel.: 01805/663008\* zur Verfügung.

\*14 Cent pro Minute für Anrufe aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/ Min.)

#### **Hals-, Nasen-, Ohrenärzte**

Die HNO-Ärzte sind in den sprechstundenfreien Zeiten über die einheitliche Rufnummer 116 117 erreichbar.

Wer die Rufnummer wählt, wird im Saarland von einem Mitarbeiter oder einer Mitarbeiterin der Rettungsleitstelle an den zuständigen Bereitschaftsdienst weitergeleitet.

#### **Zahnärztlicher Notfalldienst**

Die aktuelle Übersicht findet ihr unter [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

#### **Augenärztlicher Notdienst**

Die Augenklinik im Krankenhaus Sulzbach bietet eine Notfallambulanz, die rund um die Uhr besetzt ist:

Krankenhaus Sulzbach, An der Klinik 10, 66280 Sulzbach

Grundsätzlich steht die Notfallambulanz für alle Patienten auch ohne vorherige telefonische Ankündigung bereit. Bei Fragen ist sie jedoch erreichbar

- innerhalb der Sprechzeiten unter Tel.: 06897 574 1121
- außerhalb der Sprechzeiten über die Pforte, Tel.: 06897 574 0



## Apotheken-Notdienst

Der Notdienst beginnt um 8 Uhr und endet um 8 Uhr des Folgetages. Bei Verordnungen bietet es sich an, im Vorfeld die Apotheke anzurufen, um sich zu vergewissern, dass das Medikament vorrätig ist. Die fett gedruckten Apotheken sind von Sulzbach aus am nächsten gelegen. Alle Angaben ohne Gewähr, aktuelle Angaben findet ihr unter [apothekennotdienste-saarland.de](http://apothekennotdienste-saarland.de).

### Donnerstag, 25.04.

- **Markt-Apotheke, Illinger Straße 1, 66299 Friedrichsthal-Bildstock, Tel.: 06897/8005**
- Apotheke am Homburg, Am Homburg 45, 66123 Saarbrücken, Tel.: 0681/37140
- Markt-Apotheke, Marienstr. 6, 66292 Riegelsberg, Tel.: 06806/2540

### Freitag, 26.04.

- **Apotheke Klein am Markt, Saarbrücker Straße 235, 66125 Saarbrücken Tel.: 06897/75095**
- Adler-Apotheke, Zweibrücker Straße 31, 66538 Neunkirchen, Tel.: 06921/8329
- Saar-Apotheke, St. Johanner Straße 37, 66111 Saarbrücken, Tel.: 0681/49029
- Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, 66386 St. Ingbert-Hassel, Tel.: 06894/956028
- Allee-Apotheke, Alleestraße 11, 66265 Heusweiler-Holz, Tel.: 06806/988027

### Samstag 27.04.

- **Berg- und Hütten-Apotheke OHG, Saarbrückerstr. 58, 66299 Friedrichsthal, Tel.: 06897/8215**
- **Glückauf-Apotheke, Saarbrückerstr. 266, 66125 Saarbrücken, Tel.: 06897/77075**
- Furpach-Apotheke, Ludwigsthaler Straße 9, 66539 Neunkirchen, Tel.: 06821/31859
- Einhorn-Apotheke, Saargemünder Straße 165, 66130 Saarbrücken, 0681/872157
- Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, 66386 St. Ingbert-Hassel, Tel.: 06894/956028

### Sonntag, 28.04.

- **Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, 66386 St. Ingbert, Tel. 06894/2160**
- Furpach-Apotheke, Ludwigsthaler Straße 9, 66539 Neunkirchen, Tel.: 06821/31859
- Glückauf-Apotheke, Bergstraße 54, 66115 Saarbrücken, Tel.: 0681/76205



## **SAUNA RELAX**

IM SPORTZENTRUM MELLIN  
Telefon: **06897/4866**

**FINNISCHE SAUNA - BIOSAUNA - SANARIUM  
REGENWALDDUSCHE - SONNENBANK**

**Öf nungszeiten:**  
**Mo:** 14 - 22 Uhr gemischt  
**Di:** 10 - 22 Uhr gemischt  
**Mi:** 10 - 22 Uhr Frauen  
**Do:** 10 - 14 Uhr Textilsauna  
14 - 22 Uhr gemischt  
**Fr:** 10 - 14 Uhr Textilsauna  
14 - 22 Uhr Frauen  
**Sa:** 10 - 22 Uhr gemischt

## **Café Bistro RELAX**

IM SPORTZENTRUM MELLIN  
Telefon: **06897/4866**

**SALATE - PASTA - STEAK - SCHNITZEL - TOAST  
BAGUETTE - SNACKS - EIS - COCKTAILS**

**Öf nungszeiten:**  
**Mo.:** 16.00 - 23.00 Uhr  
**Di.-Do.:** 08.30 - 23.00 Uhr  
**Fr.:** 08.30 - 24.00 Uhr  
**Sa.:** 10.00 - 24.00 Uhr  
So. Ruhetag  
(außer an Turnieren)

**Familienfeiern**  
Hochzeiten, Taufe, Geburtstage  
Kommunion, Konfirmation ...  
**Firmenevents...**  
Platz für 50-60 Personen

[www.facebook.com/relax.sulzbach/](http://www.facebook.com/relax.sulzbach/)

## Tankstellen

- ARAL: Gröhlingstraße, 66280 Sulzbach
- OIL!: St.-Ingberter-Straße 16, 66280 Sulzbach
- Freie Tankstelle Bildstock: Redener Straße 1a, 66299 Friedrichsthal
- TOTAL: Saarbrücker Straße 1, 66299 Friedrichsthal
- ED: Gröhlingstraße, 66299 Friedrichsthal
- Tankstelle am real,- Markt: Fischbachstraße 121, 66125 Saarbrücken-Dudweiler
- Supermarkt-Tankstelle: Camphauser Straße 4. 66125 Saarbrücken-Dudweiler

## Geldautomaten

- Sparkasse Saarbrücken: Sulzbachtalstraße 75, 66280 Sulzbach
- Vereinigte Volksbank: Sulzbachtalstr. 58, 66280 Sulzbach

---

Impressum

Veranstalter:

Ausrichter:

Druck:

Präsidium der DLRG

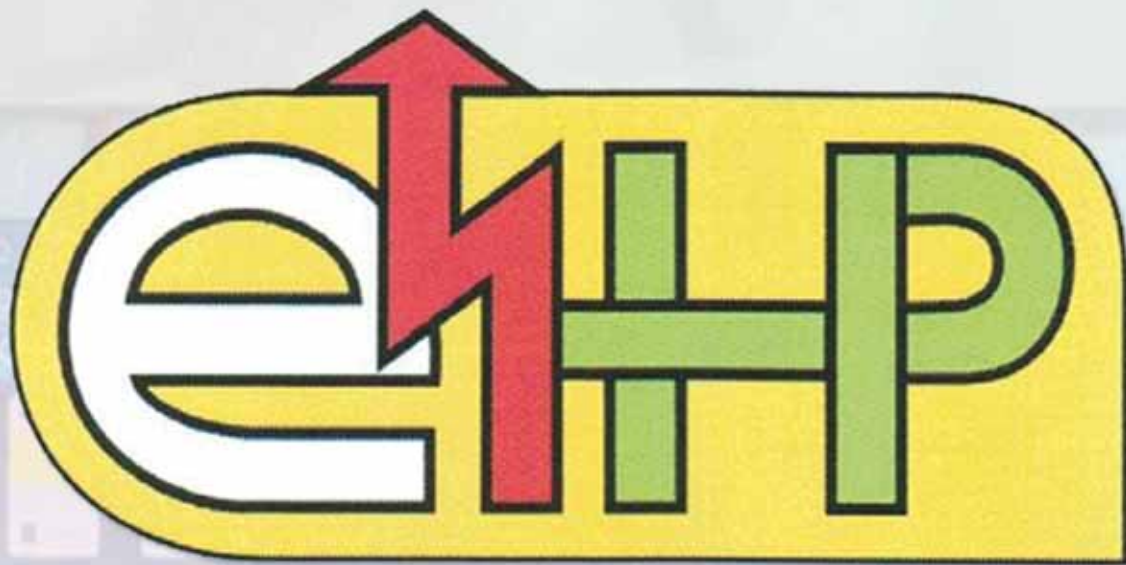
DLRG Ortsgruppe Sulzbach e.V.

Wir machen Druck



# Elektrotechnik Harald Prinz

Beratung - Planung - Ausführung



**Elektromobilität - Solartechnik**  
**Photovoltaik - Windkraft Kleinanlagen**  
**Schaltanlagen**  
**Baubiologische Elektroinstallation**  
**EIB / KNX-Anlagen**



**Sie bekommen bei uns heute schon Lösungen,  
die Sie morgen noch begeistern werden.**

Sulzbachtalstraße 302 · 66280 Sulzbach  
Telefon 06897- 983216 · Fax 06897- 983194  
info@elektro-prinz.de · www.elektro-prinz.de





# Dein Leben mit UNO life.

**UNO** *Life*

[facebook.com/fuerdeinwahresleben](https://facebook.com/fuerdeinwahresleben)

Das neue Lifestyle-Konto  
für alle ab 30.

Wenn's um Geld geht

 **Sparkasse  
Saarbrücken**